

SCRIPTA

Numéro Scripta : 8903

Auteur(s) : Robert de Vassy [particulier]

Bénéficiaire(s) : Barbery, Notre-Dame (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1182-1210]

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Robert de Vassy, avec l'assentiment et le conseil de son frère Hugues de Saint-Germain, donne aux moines de Barbery un bordage tenu par Raoul Burnel à Fontenay-le-Marmion.

Tableau de la tradition

Original

A. Caen, Archives départementales du Calvados, H 1562 (n° 12).

Dissertation critique

Transcription : Richard Da Cruz (Mémoire de Maîtrise, Université de Caen, 2001), révisée par Tamiko Fournier-Fujimoto

Cet acte est postérieur à la charte de confirmation du roi Henri II d'Angleterre en 1182-1189 qui ne l'évoque pas. Les actes de l'abbaye de Barbery portent une date millésimée quasi systématiquement à partir d'environ 1210. Cet acte peut être antérieur à cette date.

Texte d'après A

Universis fidelibus ad quos presens sriptum pervenerit, Robertus de Vaaccio salutem. Noverint tam presentes quam futuri quod ego Robertus assensu et consilio Hugonis de Sancto Germano fratris mei, dedi et concessi Deo et Beate Marie de Barbereio et monachis ibidem Deo servientibus, quoddam bordagium quod habebam apud Fontanetum Marmionis, quod Radulfus Burnel de me tenebat, in perpetuam elemosinam tenendum libere, pacifice, et quiete ab omni servicio, et ab omni reddito, et ab omni actione seculari. Et ut hoc ratum et inconcussum in posterum permaneat, sigilli mei munimine roboravi. Hujus elemosine donationem concessit et confirmavit Hugo de Sancto Germano frater meus qui est heres meus, et sigilli sui testimonio munivit.